

Revista



Gallega

SEMENARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO VII.—NÚMERO 309

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES
Redacción y Administración, Real, 26

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 17 de Febrero de 1901

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

LA CORUÑA, al mes 0'50 ptas.
FUERA, al trimestre. 2'00 »
NÚMERO SUELTO. 0'10 »
NÚMERO ATRASADO. 0'20 »

LA PATRIA EN PELIGRO

No por amar entrañablemente á nuestra región han de sernos indiferentes los males de la patria común, á la que profesamos también cariños y respetos compatibles con nuestros afectos regionales.

Esta manifestación, que no hemos esperado los momentos presentes para hacerla, porque antes de hoy la hemos hecho, esta manifestación, repetimos, nos la sugiere el estado casi anárquico en que el país se halla y que pone en nuestros labios la más acre censura que dirigimos á todos los causantes de la intranquilidad que impera, sean quienes fueren, los unos por sus exageraciones liberticidas, los otros por su intransigencia provocadora, porque ambas cosas llegan hasta el extremo, que es el fin de toda consideración, y sabido es que la normalidad se encuentra tan solo en un justo medio nivelador de las voluntades y regulador de las acciones.

Así los que en persecución de una libertad que entra en la esfera de lo utópico cometen abusos merecedores de correctivo, como los que desconociendo el siglo en que viven pretenden retrogradar hacia la más irritante reacción, trabajan de consuno para que la desafortunada España se detenga en el camino del progreso paralizando las funciones del regenerador trabajo; impidiendo el desenvolvimiento de la industria; estacionando las operaciones de la agricultura, y cortando las alas al comercio, para que todas estas fuerzas vivas, propulsoras

de la buena marcha de los pueblos dignos, sufran sopor y padezcan marasmo y no puedan llenar la misión para que han sido puestas en movimiento por la ley de una evolución progresiva, dignificadora de la sociedad.

Frente la abnegación de los menos colócase la codicia de los más; al lado de los hombres que piensan y trabajan están los que pesan y huelgan, junto á la libertad moderada pónese el oscurantismo avasallador, y de esta lucha de sentimientos nobles y de egoismos bastardos, surge el rayo destructor que quema y abrasa, y lo calcina todo y todo lo destruye

¿Y que sucede?

Pues sucede lo que con pena y decaimiento del espíritu estamos viendo en nuestra tierra; hombres de Estado poco previsores que no tienen presente que el pueblo no olvida, y antes al contrario, recuerda los nombres de personalidades que empuñaron algún día el arma para herir á la madre patria, y que á la patria las trae como una provocación al mismo pueblo; elementos reaccionarios que se revuelven, y se agitan, y acechan para reconquistar un dominio que por su intolerancia han perdido, por imponer un yugo que las presentes generaciones no consienten, porque la ilustración ha hecho caer de los ojos la venda de la ignorancia, y ya hay gentes que piensan por sí y sin extrañas sujeciones, y por último, caciques endiosados que no aciertan á comprender que los tiempos idolátricos ya han pasado y para siempre sepultáronse y no hay fuerza humana, porque la Divina no entiende en

miserias, que haga salir de su huesa el putrefacto cadáver del despotismo.

La libertad se abrió paso; es algo como el complemento de la vida psíquico-material de los individuos, algo que las naciones han conquistado con la sangre de los patriotas, y que por ningún concepto se dejarán arrebatarse.

Pero apesar de todo, con este luchar de fuerzas é inteligencias la patria está en peligro, y cumple á los buenos ciudadanos el dejar todo temor de desequilibrios en la existencia de la nación española.

Tal como estamos, aun parece que vivimos en las épocas de las víctimas y de los victimarios, y es preciso mostrar al mundo entero que en España ya no hay ni sacrificados ni verdugos.

LAS ESTUDIANTINAS

La Tuna coimbricense ya no vendrá á visitarnos por esperar á los estudiantes compostelanos.

Sentimos en el alma que nuestros hermanos los portugueses no puedan cerciorarse personalmente de las simpatías que por ellos sentimos.

En cambio desde el miércoles son huéspedes nuestros los tunos valisoleños, que por segunda vez llegan á la Coruña á proporcionarnos el placer de estrechar sus manos.

En la Coruña han sido los tunos muy bien recibidos y la acogida que se les ha hecho les demostrará que Galicia es una región cultísima, mal que piensen lo contrario al á en el interior de Castilla.

Complacémonos en saludar á nuestros amigos los estudiantes valisoletanos deseando que al salir de esta tierra se lleven á la suya un recuerdo gratisimo de nosotros.

Buena idea

Nuestros queridos compatriotas residentes en la Habana, dirigieron á la «Liga Gallega» el escrito que á continuación publicamos.

Hallamos excelente la idea, tanto más cuanto coincide con lo propuesto por nosotros en distintas ocasiones, porque solo así es como creemos que deben celebrarse los certámenes literarios, musicales y artísticos.

La «Liga Gallega» de la Coruña, abriga el pensamiento de llevar á la práctica lo por nuestros paisanos y por nosotros expuesto, pero tiene que aplazar su ejecución mientras no dé cima al proyecto de elevar en Carral un monumento á la memoria de los Mártires de la Libertad, que ya estaría levantado si en la Academia de San Fernando no hubiesen opuesto obstáculos é inconvenientes á dicho proyecto.

Puestas las cosas en buen camino es fácil que en este verano pueda inaugurarse aquel monumento, y luego que esto sea un hecho, habrá tiempo de ir pensando en la realización de un certamen tal y como son los deseos nuestros y de los entusiastas gallegos que suscriben el documento que gustosos reproducimos y que dice así.

Señor Presidente de la «Liga Gallega» de la Coruña.

Los que suscriben, naturales de Galicia y residentes en la Isla de Cuba, tienen el honor de presentar á la respetable institución que tan patrióticamente usted preside, algunas proposiciones que consideran acreedoras á estudio detenido, en el triste confinamiento á que estamos sujetos merced á la implacable ley de las circunstancias.

Es deber ineludible de todo gallego procurar el más satisfactorio y positivo desarrollo de los ideales que en el reglamento de la Liga Gallega se consensan; y como ésta se ha instituido para consagrarse á la defensa moral y material de nuestra región, y por lo tanto, al fomento de ciencias, artes y literatura, unificando su lenguaje, completando su diccionario y restableciendo los tan provechosas justas literarias llamadas «Juegos florales».

CREEMOS de conveniencia indiscutible la restauración de los aludidos torneos que se celebrarán bienalmente, á cuyo efecto las producciones serán exclusivamente escritas en gallego, berciano ó castellano, para que los concurrentes puedan elegir el que consideren oportuno, entre las tres formas de lenguaje, lo mismo que el mantenedor en tan honrosas lides. ENTENDEMOS que los premios deben otorgarse en metálico, para que los escritores que viven de su ingenio puedan conocer la recompensa que se ofrece á cambio de sus trabajos, sin obedecer nunca á

la duda que suponen siempre los objetos de arte, pudiendo los temas regirse por bases iguales á las que sirvieron de norma á la «Asociación Regionalista de Santiago». También consideramos oportuna la traslación de las cenizas de cuantos gallegos ilustres sucumban fuera de Galicia, para que reposen en el suntuoso panteón erigido en el antiguo convento de dominicos de la ciudad compostelana.

Para llevar á cabo estas nobles y generosas ideas, suplicamos á esa indulgente Directiva que, dentro de la expresada LIGA se establezcan secciones, tomando como base parecidos modelos á los adoptados por el Rat-Penat, de Valencia. Y al objeto de que estas reformas constituyan ley dentro y fuera de la corporación, es de imperiosa necesidad hacer un patriótico llamamiento á todos nuestros comprovincianos que cultiven las letras ó las artes y que sean probados regionalistas, por no ser noble ni generoso dar hospitalidad en nuestra casa á individuos que llegan con la intención de destruirla. De este modo consolidaremos nuestra unión y la «Liga Gallega» será la fiel guardadora en la patria querida de nuestras pasadas, presentes y futuras grandezas, y el vigilante que dé la voz de alarma cuando veamos amenazados nuestros intereses ó mermados nuestros derechos.

En vista de estas consideraciones rogamos á la distinguida presidencia se dignen aceptar las razones alegadas en beneficio de nuestra adorada Galicia y á mayor honra de esa respetable institución.

Ciudad de la Habana 15 de Enero de 1901.—José Charé—B. N. Sanz—J. Fernández Merino—Dionisio Tocino—Nicolás Fabal Sanz—Benito Vázquez—Francisco Lareo—Victor José Collazo—Manuel Maceda—Juan Barreiro—Manuel Vázquez Viso—Ricardo Mengual—Ramón Cortiñas—José Fontela—Ramón P. Labarta—Manuel Trigo Bello—Nicolás Siso Roel—José Monasterio—Vicente Núñez—Juan Periquel—José Pintos Reino—Lorenzo Blanco Doval—Mariano Villar—José Lenzano Allegue—José Ciche—Carlos Pérez—José Vizoso—Emilio Novoa—Manuel Collazo—José Fraiz—Angel Vele—Pascual Aenlle—Valentin González—José Felgueiras—José Gelpi Souto.

Comunicado

Sr. Director de la REVISTA GALLEGA
LA CORUÑA

Sr. Director: Conociendo la noble misión que en este hermoso y desgraciado país cumple esa entusiasta REVISTA que tan dignamente V. dirige, dispuesta siempre á atacar todo aquello que en descrédito y deshonra venga de Galicia, y por el contrario con calor y valientemente defender lo que de algún modo pueda favorecerla, no dudo ni por un momento en acudir á su periódico en la seguridad de que será publicado en sus columnas el relato que á continuación hago de los hechos acaecidos en este pueblo y que son vergüenza de todos sus honrados habitantes que airados protestan de ellos.

Por lo que sumamente agradecido an-

ticipa á V. las gracias y se reitera de V. affmo. s. s. q. s. m. b.

GONZALO L. ABENTE.

Mugía Febrero 7 de 1901.

Hace ya próximamente un año que esa dignísima REVISTA se ocupó en un asunto entonces de gran actualidad y de suma importancia, cual fué el abono de diferencias en la cuota de consumos hecho por un joven amante del bien del pueblo, aumentada únicamente á unos cuantos infelices en roin venganza de haber dado sus votos á los que entonces y hoy trabajan por la redención, puede decirse, de este distrito, cual ninguno víctima de los inicuos manejos del execrable caciquismo. Ante el justificado temor de la repetición de análogos acontecimientos en el año actual, hubo quien se dirigió á no consentirlo aprovechando para ello el camino que la ley le ofrecía como era el arrendar los consumos; con tal objeto hubo varios licitadores en el mes de Octubre, pero como esto no convenía al «Cacique» y su cortejo, pues á él le llevaban el medio más fácil de la venganza, tuvieron necesariamente que apelar á todos los intermedios para no dejárselo arrebatado y efectivamente unas veces no considerando el billete de banco como moneda de curso, otras dejando atras defectos que forzamente producían nulidad, fueron consiguiendo demorarlo hasta la fecha.

Apareció, por fin, en el «Boletín Oficial» de la provincia anunciada la subasta para el undécimo día de su inserción, y como este correspondiese al cinco de los corrientes, de ocho á nueve de la mañana, á la casa consistorial dirigióse en ese día y á las siete y media el vecino don José Calo en unión de otras tres distinguidas personas de este pueblo, y al intentar penetrar en el corredor que comunica la entrada con el salón, fueron sorprendidos por crecido número de individuos casi todos ellos de antevedentes funestos, que armados de sus correspondientes palos les prohibieron materialmente el paso; forcejearon estos honrados señores y pudieron conseguir después de unos minutos de apretones ganar la puerta del salón donde tranquilamente se hallaba la comisión de subasta, presidida por el primer teniente de alcalde y desde cuyo lugar contemplaban con impasibilidad las violencias cometidas en el corredor que da frente por frente con la mesa de la presidencia. Dentro ya, preguntó el Sr. Calo si estaba abierto el acto de la subasta y nuevamente, tanto este señor como los que le acompañaban, quedaron sorprendidos al escuchar de la comisión que se había terminado y declarada desierta enseñando su reloj que marcaba las nueve y media: ante semejantes atropellos salieron del consistorio y acompañados de suficiente número de testigos volvieron á penetrar en el salón, sin que entonces les fuese interrumpido el paso, repitiendo el presidente que se había celebrado ya el acto de subasta, declarada desierta, y otra vez enseñó su reloj señalando las nueve y media, y como uno de los señores testigos quedase, como suele decirse, pasmado mirando y remirando su reloj que marcaba las siete y cuarenta minutos y el del presidente que tan exageradamente estaba adelantado, exclamó

este señor con muchísima donaire y como argumento incontrarrestable: «Señores aquí el único reloj que da las horas es el del presidente».

Ya no había nada que hacer en el local del Ayuntamiento y salió toda esta gente no sin fijarse á su paso por el corredor, que allí se hallaba nuestro Alcalde presidente Sr. Trillo Mesura, á quien correspondía presidir la subasta y que no lo hiciera por ausentarse como enfermo.

A los pocos momentos de estos bochornosos sucesos, estaba todo el pueblo enterado y, como es natural, comentando vivamente tales escándalos que aunque causados por unos cuantos, desgraciadamente demasiado conocidos en el país, son deshonor y baldón de ignominia para el distrito. Protejan todos de lo ocurrido y todos nos extrañamos, como pudieron consentir á esos reconocidos como «matones» en la entrada prohibiendo el paso, sin que allí se presentase un solo portero hasta que ya casi vencida la resistencia y dentro del salón, salió el secretario diciendo que dejasen pasar y esto extraña más siendo el auxilio de dicho señor tan tardío.

De todos los modos estos hechos han establecido una línea divisoria entre el viejo y desprestigiado partido en que reina como señor absoluto el caciquismo y la conveniencia particular, y el nuevo y valiente grupo de jóvenes y personas honradas, que llevan por bandera el entusiasmo por el bien del país, el desinterés, la desaparición de los fatales manejos del caciquismo y la regeneración del distrito: y como efecto de ellos, son las frases pronunciadas por un instruido caballero de esta localidad, alejado siempre de la rastroña política de estos pueblos: «los sucesos de hoy hacen necesaria la unión de los hombres decentes y honrados en oposición de los viles y degenerados».

Crónica

¡QUE NO SE CASE!

Este es el grito subversivo que á cada instante se escucha por esas calles, desde hace cinco días, vigiladas constantemente por la Guardia civil. En esta marejada de manifestaciones, deshechas continuamente y constantemente vueltas á formar de nuevo, ese es el grito inicial, precursor de otros sin duda más graves, pues siempre son contestados con sablazos y palos por los encargados del orden. Quizás estas manifestaciones, que van á dar al traste con los buenos propósitos del gabinete Azcárraga de levantar por fin las hace tiempo suspendidas garantías, no tengan trascendencia alguna, pero también pudiera darse el caso de que la tuvieran, lo cual no sería extraño. «Sucesos de esta índole se sabe como empiezan, pero jamás como terminan» ha dicho el Sr. Sagasta recientemente.

Las regeneradoras palabras de Silvela; el «cofiteor» á coro entonado por todos los políticos y sus propósitos de enmienda, deslumbrarán los ojos del pueblo que inocente y crédulo acogió con ansia esta esperanza sin acordarse para nada de los engaños pasados. Por eso cuando, des-

pués de los últimos desastres, la nación calló resignándose mansamente sin hacer sentir su soberana voluntad, creyeron algunos que España estaba muerta cuando solo estaba cansada, cuando daba el último plazo á los gobernantes para que la levantasen ó retirasesen.

Calló y esperó, pero al ver manifiestamente el engaño; al observar que en vez de la enmienda prometida seguía todo, no igual siquiera, sino peor que antes, la nación comenzó á manifestar su disgusto; creció éste en proporción con los desaciertos y el célebre discurso de Canalejas en el Congreso durante la pasada legislatura fué el fuego que encendió la mecha y que hoy, merced á «Electra», la vista en el Supremo del asunto Uba y sobre todo la boda de la Princesa y la inoportuna llegada del padre de su futuro, plantó en la mina. Una vez que los «padres de la patria», los llamados representantes del pueblo no cumplen su deber reclamando para éste el bienestar á que tiene derecho, no es extraño que el pueblo eleve su voz y pida la libertad tan decantada y de la que tan lejos estamos en la actualidad. Habla el pueblo, y cuando el pueblo habla no debe taparse su boca con sablazos, sino escucharlo mansamente y obedecerlo.

* * *

El primer poeta español contemporáneo, el inmortal autor de «El tren expreso» y «Los pequeños poemas», D. Ramón de Campoamor, ha muerto.

España entera vestirá de luto y llorará amargamente por tan irreparable pérdida. Unos tras otros, los grandes hombres honra de nuestra desdichada nación, van marchando á otras regiones más plácidas y felices. ¡Todo lo grande se nos va!

Se nos va, pues hombres como Campoamor no mueren nunca: viven eternamente en sus obras inmortales.

VICTOR CASTRO RODRÍGUEZ.

Madrid, Febrero 12 de 1901.

A ROMERÍA D'A GARGOSA

Entre los elevados montes de San Lois (1) y del Barbanza, tan conocido este último por sus famosos y bravos novillos, dentro del término jurisdiccional de la parroquia de San Juan de Camboño, véase desde lo más alto de la Armada una capilla de cortas dimensiones, dedicada á la gloriosa mártir de Galicia Santa Marina.

Su festividad tiene lugar el día de la Ascensión del Señor, y como esta solemne fiesta es casi siempre en el mes de las flores, la concurrencia á la tradicional romería es muy numerosa.

Frente á la capilla, como á tres metros de ella y en lugar algo más profundo, hállase una fuente de cristalinas, frescas y abundantes aguas, bastante bien conservada, con sus correspondientes escaleras por uno y otro lado.

En esta fuente lánzanse, purifican, la mayor parte de los romeros, especialmente las mujeres, las que cuelgan los ruidos cendales en las zarzar vecinas,

(1) San Elov.

después de haber enjugado perfectamente sus rostros, sus manos y sus pies.

Aquellas tohallas—retazos de lienzo sembrados de lejas,—semejan una banda de níveas palomas recostadas en las murrallas de una husta.

Son las diez de la mañana.

La procesión de Santa Marina sale de la parroquia de Camboño, precedida del morgado funcionista, que provisto de un regular manajo de cohetes y de bombas, de trecho en trecho los suelta al aire, anunciando por este medio que la Santa imagen se halla en camino de su capilla, á donde vá solamente de año en año.

Al funcionista sigue el empavonado «gaitero», que deja oír sus chillonas á la par que agradables tocatas, acompañadas del retumbante bombo y del «repinizado» tamboril.

Luego el portador del gigantesco pendón de color blanco que se ajita mansamente al cariñoso impulso del céfiro matutino; tras el pendón los conductores de la ilustre y heroica mártir, un tanto sudorosos, al subir la «repeitosa» cuesta, haciéndolo mil rodeos para ganar la altura, trabajo que no cansa, porque es el preludio de una divertida y animada fiesta.

Después la cruz parroquial llevada por el sacristán acompañado por dos monaguillos, con sus ropas encarnadas, y blancos roquetes, que conducen los ciriales.

Por último el venerable párroco revestido de rica y vistosa capa pluvial, entonando las letanías de todos los santos y el pueblo reverente contestando con el acostumbrado «Ora pro novis».

He dicho de rica y vistosa capa pluvial, porque Camboño posee abundantes ornamentos sagrados, como tercos completos, pálios, peedones, estandartes, frontales, cubiertas de púlpito, albas de encajes primorosamente bordados hasta medio cuerpo, todo de la mejor tela y en buen estado de conservación, lo que generalmente no sucede en la mayoría de las parroquias rurales, gracias á la usurpación liberal.

Prueba inequívoca del exquisito celo de sus párrocos, y de la riqueza de su antigua fábrica.

Al fin, aunque molestados hemos llegado á la escarpada cumbre.

Una apiñada multitud de romeros, todos ellos en actitud recogida y devota, aparece en nuestra vista, invadiendo á porfía los caminos, las heredades y los vallados que circueyen aquellos alrededores, deseando vivamente ver, saludar y rezar con entera devoción y fé á la noble heroína gallega á fin de que los preserve de toda suerte de calamidades y dolencias.

La procesión gira en derredor de la capilla, cántase solemnemente la misa, y terminada comienza el desfile general, quedando únicamente el sacristán, para repartir los consabidos de mirto, tocados con los vestidos de la santa imagen y recibir en cambio algunas limosnas. La gente se acomoda por aquellos andurriales y ... á comea.

Las rosquilleras de Noya, que de madrugada han transportado sus mesas, sus

caballetes y sus enormes paraguas, á cual más vistosos por sus múltiples y variados colores—vulgo remiendo—por la empanada, que solo puede compararse á la célebre de bazán, acaban de arreglar sus almivarados tendirines.

Abundantes confites y elaborados licores sosténtanse en las improvisadas mesas; las panaderas descubren sus abultadas cestas y el «aceitoso» olor que de piden las empanadas de besugo, de múgiles y otros pescados, sirve para abrir el apetito á los romeros.

Comen con avidez no faltando el sabroso tinto del Ribero, ó bien el mejor de la tierra, según el gusto de los consumidores y las circunstancias pecuniarias de cada cual.

Esta comida se hace generalmente á la sombra de algún cerezo ó en la casa de «Naval», único vecino del lugar.

Así como no hay procesión sin tarasca, tengo para mí que tampoco hay romería sin leyenda.

Los que no han visitado el santuario de Gorgosa, palabra adulterada que deriva de «gloriosa»—no pueden formarse una idea de lo que es aquello.

Lo que más divierte es el trayecto en las primeras horas de la mañana.

Véanse numerosos grupos de gallardas y fornidas jóvenes, elegantemente adornadas con sus «rechamantes» pañuelos colorados, dominando sobre todo el encarnado, caminar silenciosas y cogidas de la mano, formando una cadena, como si alguna respetable promesa las obligara á observar aquel recogimiento y á guardar aquel mutismo.

Algunos jóvenes retozones, que siempre abundan en estos casos, acércanse á ellas con timidez fingida, las dirigen palabras llenas de cariño y de ternura, y aquellas fervorosas romeras, no contestan á tales requiebros sino con una lijera inclinación de cabeza.

No se crea que abren sus sonrosados labios para pronunciar una palabra.

Entonces les mocetes un tanto amostazados por no obtener las más pequeña respuesta á sus amorosas indicaciones, truecan aquellos dulces coloquios en agrias y desvergonzadas reconvenciones, lo que da lugar una divertida chacota que haría destornillar de risa al hombre más serio.

¿«Seique levades á pedra n-a boca?» dicen los uno.

¿«Seique vos queredes casar?» exclaman los otros; y acompañan á estas y otras frases parecidas, sus correspondientes interjecciones, unas inocentes y otras un tanto picantes.

Ha aquí la preocupación, llamémosla, leyenda.

Desde tiempo inmemorial es muy válida la versión de que las jóvenes solteras, si han de llegar alguna vez y abrazar el estado del matrimonio es indispensable que vayan por lo menos tres años consecutivos á la romería de la Gorgosa observando en el viaje el más riguroso silencio y llevando en la boca una piedrecita, de la que se proveen, al comenzar la subida de la Armada.

Algunas que son habladoras en demasía—casi lo son todas por lo general—por no verse en el fatal compromiso de contestar á los importunos, van de ma-

drugada y llegan á la capilla, donde depositan la pequeña piedra que durante el viaje han acariciado en la boca.

Trascurridos los tres años esperan de un día á otro, que se arrodele á sus pies algún pretendiente en ademán de súplica, nada menos que solicitando su candorosa mano para abrazar el estado del matrimonio.

¡Cuántas se quedarán solteras que han hecho el penoso sacrificio de ir calladitas al santuario de la Gorgosa, y en cambio cuantas que no han tenido noticia de semejante romería han experimentado diferente suerte!

Esto no puede llamarse, pues, una leyenda sino una preocupación vulgar, como otras muchas que son propias y se adaptan perfectamente al carácter de ciertos pueblos.

Por la tarde se baila en la extensa era d'o Naval la acostumbrada muiñeira, la jota y el zapateado, y se reparten unos cuantos mojicones sin consecuencias, retirándose cada mocheño á su olivo.

Las señoritas de Portosin, que también asisten al baile campestre se retiran, al ponerse el sol, á su hermoso pueblecito que besa las orillas del mar.

He aquí toscamente bosquejada la romería de la Gorgosa en la parroquia de San Julián de Camboño, y la vulgar preocupación que ha llegado á mis noticias.

A. V. B.

Prosa y verso

DE ANTROIDO

Eramos ús corenta rapaces os que aquela mañá de Febreiro collimos pouco menos que por asalto catro coches, dispostos a correl-o Antroido pol-as vilas da provincia. A maioría preparábase á non deixar sano un corazón de quince primaveiras, tales á certificar a bondade de todolos viños, outros á escorrentar ou esquencer un momento suas coitas ou suas perpetuas amarguras; todos legres, ditosos, animados, pensando n-as cintas e lazos que á volta locirían pol-as ruas de Ourense endiante, como trofeos da conquistista.

Restraloron as trallas, xemeron os coches, cantaron ús, tocaron outros guitarras, bandurrias ou pandeiros, e botamos pr'adiante, camiño de Allariz.

A mañá estaba fermosa, o sol locía como n-unha romaxe do vrao, e os coches, rebotando rapaces pol-as ventás, pol-as vacas, pol-os pescantes, corrían e corrían, levando ás costas aquela presa de xuventú legre, vestida de vivos cores, riba os que destacaban, vicadas pol-o vento, ondeantes, as prumas dos birretes e as golas das abullonadas chaquetas.

O paso pol-as aldeas recibíamos con berros e aturuxos, expresión de pasmo ou de recelía, e non faltou quen nos preguntou de que rexión vestíamos o traxe, si marchábase pra guerra de Cuba ou si éramos comediantes; e de todo había: mesturanza de rexións, quenés á volta vistirían o traxe de rayadillo, e aficionados ó teatro, como o que istas líneas es-

cribe, afición orixe do caso que vos hei contar.

Carreteira endiante, botamos un taco en Taboadela, subímol-a costa á pé pol-o interminable atallo que, según o que tocaba a fruta, parecía o maxín de certo picapreitos, pol-o engrilada e sin fin, e chegamos ó alto renegantes e sudosos, abafados de calor que a fresca brisa da montana foi atemp-rando.

Os risoños paisaxes da campia ourensá, sucederon as arideces da serra, hastra escomezar á baisada e ver a pratexada cinta do Arnoya, bicando os pes de Allariz, que co-as suas vellas casas de pedra renegrida, en costa, e seu antigo convento, ten ise aspecto señorial e severo dos pobos n-os que se refuxiaba a fidalguía do contorno.

Non penso facer eiquí á descripción do paisaxe nin do lisonxeiro e nunca ben agradecido recibiment que nos fixeron, nin da nosa función e as nosas serenatas, porque o lance que motixa istas líneas, ocorreume en Ginzo.

Salimos pr' alá ó outro día ben humorados e contentos, topamos n-o camiño bós compañeiros que agardaban por nos, e xuntos pasamos pé da torre de Sandiannes que refuxa á triste e venerable silueta n-as desertas e mortas augas da laguna antela.

Chegamos ó pobo entre cubos de foguetes, festas e gasallos; pro demo, que non ten que facer, propúxose xogarme á min e a todos n-nha boa partida.

Salira eu da casa non moy re-tabrecido da miña doenza: o viaxe, o baile, o insomnio e a fatiga fixeron o demais, e chegada a hora da función, topeime con mais alentos pra morrer que pra sair á escea.

Non se podía borrar aqul número do programa, non había quen me sustituirá, por non saberen o papel, e alí foi ela, O afán de non deixar mal ós meus compañiros, o bó humor do que conmigo compartía as glorias teatrales, disposto sempre á botar por calquer camiño, decidiume por fin, e deitado n-un divan do Casino, dispuxen a colocación da escea.

Foi a obra por nos escollida, «Noticia fresca», e como dixérame que polo vau da ventá que simula a decoración víase a parede do escenario, mandei que puxeran de fondo un bastidor calquera, sin recer das maus que tiñan o pandeiro.

Soaron as tres campádas de rigor, metime n-o simulado leito, y-ergueuse o telón.

Como saíu o principio non-o sei: meu compañeiro falaba polos dous, eu non sei o que decía, hastra que pouco á pouco fun reaccionando e recobreime, tomando conta das táboas.

Chegamos ó pasaxe n-o que tiñamos que somarnos á ventá, e sin mirar pra ela, escomecei:

«El tejadillo que ves,
proyecta su sombra allí
á las dos, y llega aquí
proximamente, á las tres.
A las cuatro.....»

e non poden seguir. Somáramonos á ventá pra vel-o tal tellado, e cando pensábase ver un vastidor calquera, topámonos c-un accesorio de D. Juan Tenorio que en grandes letras decía:

AQUÍ YACE

D.^{na} INÉS

D. E. P.

A sorpresa do caso, certos amoríos e-unha rapaza abandonados por correl-a troula, e o codazo que recibin, foron causa de que o final do verso saira en forma de unha carcaxada a boca chea; ó meu amigo víronlle tamén risas caladas, e aquilo foi a mar.

Pasaba o tempo e nos seguíamos ríndo como loucos; os compañeiros, entre bastidores, miraban pra nos espantados, o público non sabía que facer, si rir tamén ou amoscarse, y-eu comprendendo que, mentras estivéramos xuntos n-o escenario, non parávamos de rir, íbame chimp-par fora, cando o outro colleume por un brazo, fixome dar á volta o público, e co-aquela frescura imitabile que Dios lle diu, dixó muy séreo:

—Boeno, é igual: parouse o riló; continuemos.

E seguiu tan campante botando versos por aquela boca, levándose o público, e salvando aquela situación por momentos mais difícil e que vía xa mal parada pol-o pouco sentido do que facía de tramoyista.

Seguin e terminei como Dios me diu, e inda o telón non baixara, oubíronse outra vez duas risas que, sin tér xa por-que gardarse, parecían de loucos.

E inda é hoxe o día que non podemos falar de aquela memorable excursión sin lembral-o caso entre grandes carcaxadas, non pol-o gracia que teña en si, si non pol-as circunstancias que n-il concurriron, que non foron poucas.

FRANCISCO A. DE NOVOA.

CHARAMUSCAS

TINTA NOVA

(Ao correuto esquirtor D. José Vega Blanco)

O ceo sin nubes
tranquilo e ereo
surría, amostrando
purismo contento

y-á pradeira que é sempre en Galicia
trasunto d'o ceo,
parecía tamen alegrarse
c'os doces amagos d'o fúlxiidp febo.

Frotaban n-a amosfra
ciscados á eito,
d' froles distintas
cheirumes diversos,

e, formando con estes cheirumes
grandioso concerto
escoitábase a-o lonxe á armunía
que as aves conoras lle daban a os ventos.

¡Grandeza! ¡fertuna!
¡S'ñ te é contento!
Sin vos, soilo pode
vivirse morrendo

—exeramey a-o mirar un paisaxe
tan choscarrandei-o
e a-o sentir as suaves caricias
que en todo o meu corpo faciame o céfiro.

Mais logo, ouservando
c'un probe d'un vello

n'ó arró perecía
de fame é de teo.

—¡Inda hay xentes que sufren, me dixer,
disgracias á eito,
entramentrel-os ricos se gozan
gastando sin orde montós de diñeiro.

E, cheo de rábea
somentes por eso,
maldixer o goce
de terras e ceos

Pois, a-o ver que n-a calle quedaba
sin folgos un vello,
inda tiñan aquel pra surrixe
co'as festas d'os ricos parexas correndo...

As veces á pruma
lebada d'os demos
quer por en estrofas
ó conto do vello
mais, axiña arrepiñome é pároa
que os hinós guerreiros
soilo poiden grabar-se con sangue
n'ó libro sabrime d'o humano progreso.

JULIO CAMBA.

A PENA D' O MORTO.....

*O meu amigo de sempre Don Emilio
Tapia Rivas*

I

¡Ai, Toñiña, non sabel-as qu' eu paso
por ter que te deixar, sendo tan nena,
sin naide que che valla, si che comore,
nin, siquera, un consello á darche veñal...
D' unha nai, ó finarse, tales foron
as falas derradeiras....
E mentras que o Abade, c'o debido,
y-a xente de que a casa estaba chea,
c'os seus rezos á Diol-a encomendaban,
pra sempre adormec-u a probe vella,
birando, non sei como, aquéz seus ollos,
abrindo á medio abri a boca seca,
y-apreixando a filliña e mais un Cristp
que pra chuchar lle deran.

II

Chorou, disgraciándose,
un pouco a í a orfa.
Limpiña e vestida
con hábito e cofia,
mais tarde, n-a caixa
meteron a morta,
que póron n-o cuarto
d'o leito de folga;
velaron veciños
xunt' ela unhas horas.
Chegad' a d'o enterro,
n-a porta de fora,
partino entr' os probes
duas ducias de codas;
loyouse ó l-va'a
d'a casa pr' a focha;
pagouse á cregaxa....
y-adios hastr' a gloria....

Xa n-houbo más choros ninlayos y-asdoce
comeus' e bebeuse que nin n-uha boda.

MANUEL LEIRAS.

Mondoñedo, Diciembre de 1896.

La canción del Figueiral

He aquí íntegra la anónima canción
del «Figueiral»:

«No Figueiral Figueiredo,
a no Figueiral entrey.

Seis ninas encontrara,
seis ninas encontrey;
para ellas andara,
para ellas andey;
llorando las achara,
llorando las achey;
logo las pescudara (1)
logo las pesendey,
quem las maltratará
y á tam mala ley.

«No Figueiral Figueiredo,
a no Figueiral entrey

Uoha reprecara:
«Infanzón, no sey;
mal cunusse la terra
que tem o mal rey;
s' en las armas usara,
a mim fee, non sey
se hombre á mim levara
de tam mala ley.

Adios vos vayades,
Garzón, ca non sey
se onde me falades
mais vos falarey».

«No Figueiral Figueiredo,
A no Figueiral entrey».

Eu la reprecara:
«A mim fé, non irey;
ca olhos de essa cara
caros comparey,
a las longas terras
eu tras vos me irey;
las compridas vías
eu las andarey;
lingoa de Aravias
eu las falarey;
mouros se me vissen.
eu los matarey.

«No Figueiral Figueiredo,
a no Figueiral entrey.

Mouros que las guardam,
cerea los achey;
mal las meazaran,
eu mal me anojey;
troncóm desgalaria,
troncóm desgaher;
todos los machucara,
todos los machuquey;
las ninas furtara,
las ninas furtey;
la que á min falara,
n' alma la chantey.

«N' Figueiral Figueiredo,
a no Figueiral entrey».

Esta canción fué publicada en el siglo XVI por el por el portugués Fr. Bernardo de Brito en su «Monarquía Lusitana», tomo II, lib. VII, cap. 9.º La vió en el antiguo «Cancionero» que lleva el nombre del «Conde de Marialva». En el siglo VIII fué á parar este códice á manos del Dr. Antunez de Oporto.

En 1885 el Sr. Soriano Fuertes, autor de la «Historia de la Música Española», lo vió en Barcelona, y sacó de él la «Canción del Figueiral» con su música, que redujo á notación moderna, si bien con la desgracia de caer en un grande error de tonalidad, pues la canción aparece en «fá» y está en «dó».

Respecto á su antigüedad, el P. Brito opinó que la canción era contemporánea

(1) «Pescudar»: preguntar.

ó posterior en poco al asunto que narra; y fué esto mucho opinar, como que el hecho acaeció (y pase que acaeció) en tiempos de Mauregato, muerto en 789, cuando apenas asomaban los primeros albores de los romances. Al P. Sarmiento aún le costaba algo asignarla al siglo XII. Y Teófilo Braga, que es acaso el primer literato de Portugal, la refiere, al parecer, al siglo XIV. Varía, pues, en seis siglos la edad que le suponen diferentes escritores.

Crónica semanal

PALIQUE

- ¡A paz sea con nos tío, Chinto!
- ¡Dios che ouza, Mingote!
- Que boa falta nos fai.
- Ben cho creo.
- Porque n-esta España haille o demo e mal-a sua nai.
- Algo che sei d' eso, meu neno.
- Poida que ó non saiba todo.
- Quizáis: conta pois.
- Pois señor, por toda España mesmo parez que andan soltos todol-os diaños do inferno.
- Andarán, que che non digo que non.
- O pobo douna en tomar c'os frades e aló onde se ve un xa poide contar con que lle ceiban un croyo que ó escontra-miñan.
- ¡Porra!
- ¡Tamen se fai uso de porra, pois houbo paus á barullo.
- ¿E por qué escorrentan a os frades?
- Pol-o mesmo que escorrentan a os xesuítas.
- ¿E por qué escorrentan a os xesuítas?
- Pol-o mesmo que escorrentan a os frades.
- ¿Sei que te moneas?
- Nin nor penso, mais o caso está en que a razón ninguén a sabe.
- Pois estáche bon o conto.
- Non falta quen di que por este camiño imos direitos á revolución.
- Repítoche que estamos frescos.
- Aquí na Cruña tamen hóubolle algo de barullo.
- ¿Por qué?
- Por causa da ley do ministro que lles concedía vacaciós a os estudantes.
- ¿Sei que lles parecían poucos días de parranda?
- Ao contrario, non queren ningún.
- Pois non entendo.
- Pois é fácele; como en todol-os sitios os que fixeron ó rebumbio foron os estudantes, para poñel-a paz é que non houberse mais pedreas na boda da principesa, o ministro os quería escagallar.
- ¿E cómo?
- Pois dándolles indireutamente pasaporte para as suas casas.
- Agora xa entendo.
- En fin, que todo se volven guerras, e hastra n- carnaval.
- ¿Tamén no carnaval?
- Tamén, señor, tamén.
- Non si como.
- Pois que agora teñen o sistema de tirar fabas, castañas e outras cousas.
- Eso foíche cousa de sempre.

—E que agora tiran aquelas cousas con trabucos.

- ¡Recontra! ¡Con trabucos!
- ¡Si, señor, uns trabucos que se cargan pol-a boca, danlle á un gatillo e sal unha morea de pedrusco que déixanno á un cribado e ferido.
- ¡Pro esto non son xogos, son ase-inatos!
- Poida que teñan razón.
- Estache o mundo perdido.
- Menos mal que ainda hay quen come filloas e orellas de frade.
- ¿E quen?
- As comadres.
- Hame, é verdade ¿E ti comíches moitas?
- Non houbo queixa, porque ainda teño algunha comadre que me convida.
- Ti sempre tes sorte.
- Menos mal.
- E mais te adevirtes.
- Hoxe elle día do Antroido e vaille á haber moito que ver pol-as ruas.
- Haberá, que non che digo que non.
- Eu vou ver se me visto de máscara.
- Mira, non sexa o conto que os pequenos che ceibe un pelourazo, Mingote.
- Non sería d' fiel porque teñen moipouca crianza, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

Informaciones

BAILES

EN EL SPORTING-CLUB

Esta sociedad celebra esta noche su primer baile de máscaras y el martes dará el segundo.

Estos son los «oficiales», pues en cuanto á los «extra-ficiales», esto es, á los no anunciados ó sean los asaltos, parecen que los habrá mañana, lunes, y el sábado de Piñata.

Tratándose del «Sporting» huelga el decir que estos bailes revestirán el esplendor de siempre, ya por las bellísimas señoritas que á ellos concurren, bien por el buen tono que el aristocrático centro impone á todos sus espectáculos.

LA REUNIÓN DE ARTESANOS

El jueves dió su tradicional baile de niños tan animado que no podía darse ni un paso.

Los pequeñuelos lucían trajes caprichosísimos y así «ellas» como «ellos» estaban encantadores con sus disfraces.

Anoche celebró la simpática sociedad el baile de sábado de carnaval, y en él reinó la animación que es tradicional en semejante noche.

Las máscaras animaban el salón y con sus bromas mantuvieron la alegría en las horas que duró el baile.

La Directiva merece plácemes.

SALÓN LINO

La sociedad obrera de canteros y algunos tipógrafos darán esta noche y la del

martes dos bailes que por los preparativos que se hacen resultarán muy buenos.

El salón está adecuadamente adornado y alumbrado con luz eléctrica.

EN EL TEATRO

D. Jacobo Anido echará este año el resto de los bailes públicos que hoy, el martes y el domingo de Piñata se darán en el principal.

Buena música, buen alumbrado y buen ambigü; son atractivos más que suficientes para que se vean dichos bailes concurridos.

COMPARSAS

Hoy á las tres de la tarde, si el tiempo lo permite, saldrá del corralón de la Gaitreira una excelente comparsa organizada por la sociedad «Sporting Club».

Esta mascarada representará las bodas de «Momo» y la «Cuarema».

Representarán: al novio, el conocido señor Cadavieco, y á la novia, el repartidor de periódicos y golfo «Espantero».

En la carnavalada figurarán ginetes en briosos alazanes y peones, numerosos carruajes en los que irá el séquito nupcial y una carroza para los desposados, cuyos esposorios tendrán lugar en el palco de la música, en el parque de Méndez-Núñez.

La comitiva resultará lucida, los que ya componen proyectan sacar grupos fotográficos que remitirán al semanario ilustrado «Blanco y Negro», con la reseña de la mascarada para su publicación en aquella interesante revista.

Llamamos la atención de los guardias municipales y de orden público para que no consientan los abusos de la villería que maltrata á las máscaras y arroja proyectiles sobre todo el mundo, que causan lesiones.

REVISTAS

Hemos recibido las revistas ilustradas «Blanco y Negro», «Alrededor del Mundo», «El Album de los niños» y «El Mundo Científico», que se distinguen por su texto escogido y hermosos grabados, lo que justifica la notoriedad cada vez más creciente que van adquiriendo.

EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

El mejor absequeo que nuestros lectores pueden hacer á sus amigos pacientes del estómago es recordarles la existencia de un medicamento titulado ESTÓMAGO ARTIFICIAL ó polvo del DR. KUNTZ, con el que se han curado miles de personas que estaban de-huciadas, que nunca suponían volver á recobrar la salud, hasta que á las primeras tomas de este precioso medicamento encontraron su salvación.

(Véase el anuncio)

Tipografía «El Noroeste», Galera, 21

Tarjetas de visita

Se hacen á seis reales el ciento en la imprenta de este periódico.

REVISTA GALLEGA

Semanario de literatura é intereses regionales

Se publica todos los domingos. Colaboración escogida

Precios de suscripción: La Coruña, al mes, 0'50 pesetas; fuera, al trimestre, 2'00 idem; número, 0'10 idem; número atrasado, 0'20 idem.

Redacción y Administración,

Calle Real núm. 26

Los vómitos, acedías, ardores, inapetencia, pesadez, agua de boca, bilis y dolores de estómago, cintura y espalda, etc., desaparecen al siguiente día de usar el.....

ESTOMAGO ARTIFICIAL

(ó polvos del Dr. KUNTZ), desterrando en breves días las dispepsias, gastralgias y catarros gástricos, como á diario lo certifican millares de curados agradecidos.

Caja 7'50 pesetas, media 4 idem. Farmacias y droguerías.
Representante en esta provincia: sucesor de Villar.

ANDRES SOUTO RAMOS

MARINA, 28, CORUÑA

Agente de Aduanas y consignatario de vapores.

ANDRES VILL BR LLE

Médico—San Nicolás, 28, 2.º—

Horas de consulta: de dos á cuatro de la tarde.

El Reloj WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambiabilidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada se reemplaza por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña:

GRAN RELOJERIA Y CASA DE CAMBIO

— DE —

MANUEL MALDE

REAL, 96—Coruña

REAL-96—Coruña



Gran Taller de Mármoles

— DE —

Antonio Molina

SANCHEZ BREGUA 6—CORUÑA

Se construyen Pantofones, Lápidas, Cruces, Pilas bautismales y Altares.—Gran surtido en chimeneas, fregaderos y embaldosado, mesas para café, lavabos y todo lo concerniente al ramo. Se contesta en el día á cuantos pidan datos, planos, dibujos, precios, etc.

LIBRO NUEVO

Fragmentos de la Historia de Galicia

Por **Justo F. Areal**

PRÓLOGO DE GALO SALINAS RODRÍGUEZ

De venta al precio de 3 pesetas en la «Librería Regional de Eugenio Carré Aldao.

Real 81, La Coruña, Real 31

APUNTES

PARA LA

Historia Comercial de la Coruña

y su provincia

SU AUTOR: EL PROFESOR MERCANTIL

D. Francisco Tettamancy Gastón

Impresa ya ésta obra que consta de un tomo de 700 páginas en 4.º, se reciben encargos en casa del editor D. Eugenio Carré Aldao, Librería Regional, Real, 31, la Coruña.

Preio de cada ejemplar: 5 pesetas en la capital, 5'50 en la región, 6 fuera de ella y 7 para el extranjero.

Importante

— Á LOS DUEÑOS Y MAESTROS DE OBRAS —

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Pinturas, barnices, brochas y pinceles.—Papeles pintados.—Kola catalana y francesa (marca «Medalla»).—Portland rápido y lento.—CAL VIVA FINA Y YESOS para estuques.—Teja plana.—Tuberías de barro.—Azulejos blancos y de color.—Baldosas de barro blancas y encarnadas.—Ladrillos refractarios, etc.

Sres. Fernández y Carro

Colón, 28, Vigo.—Plaza de Pontevedra, 5, frente al Instituto, Coruña

COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL HLOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

Gonzalo Martínez Corredor de comercio.—*Marina, n.º 17* bajo.—Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

EMILIO HERMIDA.—*Guarnicionero.*—Franja, 42 y Real, 39.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

Taller de mármoles

DE E. CUADRADO Y C.^a

Juana de Vega, núm. 33—Coruña

B. ESCUDERO E HLIOS.—Orzán 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de Mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

MANUELA JASPE.—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

Manuel Sánchez Yáñez

PROFESOR DE MÚSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etcétera, para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

Fotografía de París

DE JOSE SELLIER

SAN ANDRÉS, 9

La Habanera

—CONFITERÍA Y PASTELERÍA—

Calle de San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

Mil pesetas

—AL PÚBLICO—

VINOS DE JOSÉ GARCÍA—OLMOS, 23, CORUÑA

Rivero blanco y tinto, á 0'70 pts. litro
Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.

Además, á quien lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

Ante los hechos, todo el mundo calla

El Vallisoletano

VINOS Y COMESTIBLES

Juana de Vega 38

Vinos tintos superiores de Castilla Rivero.

Blancos de Rueda legítimos.

Gran vino rancio especial para enfermos á 1'50 pesetas litro.

CAFÉ NOROESTE

DE MANUEL RODRIGUEZ

RUANUEVA, 13

Gran Almacén de Música

PIANOS INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BEREY Y COMP.^a

REAL, 38—CORUÑA

Música Gallega.—Canto y Piano

Lid. 18 cantares viejos y nuevos de Galicia en tres series cada uno 3 ptas.—*Baldomir*. «Como foy?» Melodía, 25 pesetas.—«Meus amores», Melodía, 2 ptas.—*Berea*. «Un sospi» Melodía, 1'50 ptas.—*Chané*. «Os teus ollos», Melodía, 1'50 pesetas.—«Un adios á Maríquiña», Melodía, 2'50 ptas.—*Lens*. «A Nenita», Melodía 2 ptas.—«Malenconía», Meodía, 2 pesetas.—*Monte*. «As lixeiras anduriñas», Balada, 1'50 ptas.—«Doce sono», Balada 2 ptas.—«Negra sombra», Balada, 1'50 ptas.—«Lonxe d'a terra», Balada, 1'50 ptas.—«O pensar d'o labrego», Balada 1'50 ptas.—*PIANO SOLO*.—*Berea*. «La Alfonsín», Muiñeira, 3 ptas.—*Chané*. «A Foliada», (con letra), 5 ptas.—*Cinna*. «Srenata Gallega», 4 ptas.—«Romanza Gallega», 2 ptas.—*Lens*. «Serantellos», Parafrafrasis Gallega, 2'50 ptas.—*Monte*. «Maruxiña», Muiñeira (con letra), 2'50 ptas.—«Alborada Gallega», 3 ptas.—«Aires Gallegos», Paso doble, 2 ptas.—«Unha noite na eira do trigo», Balada Gallega (con letra), 1'50 ptas.—*Santos*. «Rapsodia Gallega», 4 ptas.—*Viga*. «Alborada Gallega», 3 pesetas.



Baña y Vázquez, Consignaarios

VAPORES PARA TODOS LOS PUERTOS DEL LITORAL

3, Santa Catalina, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

3, SANTA CATALINA, 3

FONDA «LA VICTORIA»

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRÉS, 154—CORUÑA

Coches «Villa de Rutis»

TALLER DE GUARNICIONERÍA DE TODO LO CONCERNIENTE Á ESTA INDUSTRIA

— DE —

Ramón Gómez

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña

Hamburg-Sudamerik Hische

DAMPFSCHIFFFAHRTS-GESSELLSCHAFT



Compañía Hamburguesa Sudamericana de vapores correos

AL RIO DE LA PLATA

El día 1.º de Marzo saldrá de este puerto *directamente* para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil el vapor

BELGRANO

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, *Sres. Hijos de Marchesi Dalmau*, calle Real 75.

Sociedad Electro-Fotográfica

DIRECTOR: A. M. QUIROGA.—CASA CENTRAL EN LA CORUÑA: CALLE REAL, 86

SUCURSALES EN EL FERROL Y EN LUGO

Retratos al platino é iluminados.—Ampliaciones fotográficas.—Esmero y prontitud en los trabajos.—Precios económicos sin competencia.

REAL, 86—LA CORUÑA